

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 1/13

SECCIÓN 1: identificación del producto y de la empresa

1.1 Identificador del producto

Brown Isolan S-GR

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Campo de aplicación:

Colorante Textil

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Dystar Colours Distribution GmbH

Am Prime Park 10-12

D - 65479 Raunheim

Teléfono 49(0)69/2109 - 3172

Tele-Fax 49(0)69/2109 - 3000

MSDS@Dystar.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia: 49(0)2365/4984140

SECCIÓN 2: identificación de peligros

2.1 Calsificación de la sustancia o de la mezcla

Según reglamento (CE) 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Sensibilización respiratoria o cutánea: Sensibilización cutánea, Cat. 1B

Peligroso para el medio ambiente acuático: Categoría: Crónico 2

Posible peligrosidad según la Directiva 67/548/CEE o 1999/45/CE

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 2/13

Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

2.2 Elementos de la etiqueta

Pictogramas:



signo de exclamación



medio ambiente

Palabra de advertencia:

Atención

Indicaciones de peligro:

H317

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H411

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencias (Prevención).

P261

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P273

Evitar su liberación al medio ambiente.

Consejos de prudencias (Respuesta).

P302+P352

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundante.

P333+P313

En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P363

Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

P391

Recoger el vertido.

Consejos de prudencias (Almacenamiento).

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 3/13

Concejos de prudencias (Eliminación).

P501

Eliminar el contenido / el recipiente en el tratamiento de residuos de acuerdo con las regulaciones nacionales.

2.3 Otros peligros

Si procede, en esta sección se dan los peligros que no son parte de la clasificación general, pero pueden contribuir a los peligros que pueden estar asociados con la sustancia o mezcla.

no aplicable

SECCIÓN 3: Composición/Información de los componentes

3.1 Sustancias

No aplicable

3.2 Mezclas

Características químicas:

preparación de colorante azoico, complejo metálico de cromo

Componentes peligrosos (SGA) según Reglamento (CE) 1272/2008

contenido:	50 - 55%	Sens. Cut. 1B	H317
Número CE	274-492-2	Acuático crónico 2	H411

Componentes peligrosos según Directivas 1999/45/CE

contenido:	50 - 55%	Símbolos de peligro: Xi,N Frases R: 43 - 51/53
Número CE	274-492-2	

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 4/13

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

En caso de Inhalación: Después de la inhalación de aerosoles/vapores/polvo: Llevar a la persona afectada al aire fresco; en caso de trastornos respiratorios, consultar al médico.

En caso de contacto con la piel: Quitarse inmediatamente la ropa contaminada, limpieza con mucha agua, jabón u otros protectores de la piel.

En caso de contacto con los ojos: En caso de contacto con los ojos, lavar estos suficientemente con agua manteniendo abierto los párpados. Acto seguido, consultar inmediatamente al médico (oculista).

En caso de ingestión: En caso de ingestión del producto, dar a beber de inmediato y repetidamente agua, eventualmente con adición de carbon activo. En caso de malestar consultar a un médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Por favor, consulte las indicaciones de peligro en el apartado 2.2 si se diera el caso y la información en esta sección si ha sido establecida.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Por favor, consulte los consejos de prudencia en la sección 2.2, así como la información de primeros auxilios en esta sección si ha sido establecida.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 5/13

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción adecuados: Chorro de agua pulverizada, espuma, producto extintor saeco.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad: CO2

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

no averiguado

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipos de protección para el personal de lucha contra incendios: En caso de lucha contra incendios es necesario llevar una protección respiratoria con alimentación de aire independiente.

Otras indicaciones: Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6: Medidas a tomar en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Medidas de protección relativas a personas: Evitar la formación y acumulación de polvo.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente: Evitar que el producto pase a los sistemas de canalización y aguas superficiales o subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Método de limpieza/recogida: Recoger el producto derramado con una sustancia adecuada para ligar el polvo o con un aspirador. Introducir en recipientes cerrables, debidamente marcados.

6.4 Referencia a otras secciones

Indicaciones adicionales: Eliminación adicional véase capítulo 13

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 6/13

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación sin peligro: Evitar la formación y acumulación de polvo. Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión: Hay que adoptar las medidas de precaución usuales para la manipulación de productos químicos, los que, en forma de polvo son susceptible de explotar. Obsérvense las regulaciones nacionales.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes: Almacenar en el recipiente original hermeticamente cerrado, en un lugar seco y fresco. Durante las operaciones de llenado o envasado, adoptar medidas contra la formación de cargas electrostáticas.

Clase almacén (RFA): 11 Sólidos combustibles

Estabilidad: Tiempo de almacenaje: 60 Meses

7.3 Usos específicos finales

no averiguado

SECCIÓN 8: Límites de exposición y medidas de protección personal

8.1 Usos específicos finales

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo:
No aplicable

8.2 Controles de la exposición

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 7/13

Medidas de protección generales: No respirar el polvo. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

Medidas de higiene laboral: Mantener alejado de alimentos y bebidas.
No comer, beber ni fumar durante el trabajo.
Antes de las pausas y una vez concluidos los trabajos, lavese las manos y use una buena crema cutánea.

Protección respiratoria:	máscara antipolvo con filtro de partícula.
Protección de las manos:	Úsese guantes adecuados p.e. de PVC o nitril-caucho. En caso de contaminación, los guantes de protección se cambiarán Inmediatamente por otros.
Protección de ojos:	Gafas protectoras con protección lateral
Protección del cuerpo:	Ropa de trabajo protectora.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	polvo
Color:	pardo
Olor:	inodoro
Punto de fusión:	no aplicable
Punto de ebullición:	no averiguado
Punto de inflamación:	no aplicable
Temperatura de ignición:	> 400°C
Inflamabilidad:	no averiguado

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
Cl. Combust.polvo (RFA):	no averiguado
Cl. explos..polvo (RFA):	no averiguado
Densidad a granel:	410 - 500 kg/m3
Otras informaciones (fisicoquímicos):	no averiguado

Productos de descomposición peligrosos: No aplicable

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Ultima revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creaciòn: 03.11.2004

Pagina: 9/13

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones a evitar: No es necesario

10.5 Materiales incompatibles

Sustancias a evitar: No es necesario

10.6 Productos de descomposición peligrosos

No aplicable

SECCIÓN 11: Información toxicológicas

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda:	DL50 5,000 mg/kg (Rata)
Toxicidad aguda por inhalación:	no averiguado
Toxicidad dermica aguda:	no averiguado
Irritación Cutánea	El producto no es irritante. (Conejo)
Irritación Ocular:	El producto no es irritante. (Ojo de conejo)
Sensibilización:	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
Toxicidad por ingestión prolongada:	no averiguado
Mutagenicidad:	no averiguado
Teratogenicidad:	no es necesario
Carcinogenicidad:	no es necesario

SECCIÓN 12: Información ecológicas

12.1 Toxicidad

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 10/13

Toxicidad en peces:	CL50 1 - 10 mg/l (48h, Trucha arco iris)
Toxicidad en dafnias:	no averiguado
Toxicidad en algas:	no averiguado
Toxicidad en bacterias:	CE50 > 300 mg/l Método de ensayo: Inhibición de la respiración de organismos del lodo activado según D. Brown et al., Chemosphere, 10(3), 245-261 (1981),

12.2 Persistencia y degradabilidad

Eliminación fisicoquímica:	no averiguado
Biodegradación:	< 10 % Método : evaluados a partir de los componentes
Comportamiento en los ecosistemas:	no averiguado
Carbono orgánico (COD):	no averiguado
Demanda química de oxígeno (DQO):	no averiguado
Demanda bioquímica de oxígeno: (DBO5)	no averiguado

Observaciones: el producto no puede contribuir al valor AOX de las aguas residuales. (DIN EN 1485)
El producto no contiene metales pesados en concentraciones significativas para el agua residual.
El producto no contiene nitrógeno liberable que puede contribuir a la eutroficación.
El producto no contiene fosfatos ni compuestos orgánicos fosforados.

12.3 Potencial de bioacumulación

no averiguado

12.4 Movilidad en el suelo

no averiguado

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

no averiguado

12.6 Otros efectos adversos

no averiguado

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Ultima revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creaciòn: 03.11.2004

Pagina: 11/13

SECCIÓN 13: Eliminación de residuos

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto: En caso de que no sea posible la utilización posterior ni el reciclado, se efectuará el tratamiento como residuo con arreglo a los reglamentos y normativas vigentes en cada lugar por ej. Incineración en una planta adecuada.

Clave de residuo según el catálogo Europeo de Residuos (C.E.R.): 040216 Colorantes y pigmentos que contienen sustancias peligrosas.

SECCIÓN 14: Eliminación de residuos

ADR	UNNR: 3077 Materia sólida peligrosa potencialmente peligrosa para el medio ambiente,n.e.p. Clase: 9 PG:III Materias peligrosas para el medio ambiente.
ADNR	UNNR: 3077 Materia sólida peligrosa potencialmente peligrosa para el medio ambiente,n.e.p. Clase: 9 PG:III Materias peligrosas para el medio ambiente.
RID	UNNR: 3077 Materia sólida peligrosa potencialmente peligrosa para el medio ambiente,n.e.p. Clase: 9 PG:III Materias peligrosas para el medio ambiente.
IMDG	UNNR: 3077 Materia sólida peligrosa potencialmente peligrosa para el medio ambiente,n.e.p. Clase: 9 PG:III Materias peligrosas para el medio ambiente.
IATA_C	UNNR: 3077 Materia sólida peligrosa potencialmente peligrosa para el medio ambiente,n.e.p. Clase: 9 PG:III Materias peligrosas para el medio ambiente.
IATA_P	UNNR: 3077 Materia sólida peligrosa potencialmente peligrosa para el medio ambiente,n.e.p. Clase: 9 PG:III Materias peligrosas para el medio ambiente.
ADR	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF
ADNR	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF
RID	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF
IMDG	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF
IATA_C	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF
IATA_P	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF
IATA_P	AZO CHROMIUM COMPLEX DYESTUFF

14.1 Número ONU

ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 12/13

14.4 Grupo de embalaje

ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.5 Peligros para el medio ambiente

ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Materias peligrosas para el medio ambiente (GGVE/GGVS,RID/ADR)

Mantener separado de los productos alimenticios.

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No hay transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y el código IBC previsto para esta sustancia o mezcla.

SECCIÓN 15: Disposiciones de carácter legal

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o mezcla

Etiquetado según la Directiva 67/548/CEE o 1999/45/CE:

Símbolos de peligro:	Xi	Irritante
	N	Peligroso para el medio ambiente

contiene: C.I. Acid Brown

R43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, pueden provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

S22: No respirar el polvo.

S24: Evítese el contacto con la piel.

S37: Úsese guantes adecuados.

S61: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábese instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

TA Luft (RFA): no aplicable

WGK (peligrosidad para aguas/RFA): Clase

WGK 2 - contamina el agua WGK= Clasificación según la ley alemana de aguas Anexo 2 de VwVwS (Alemania) del 17 de mayo 1999

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Brown Isolan S-GR

000010012963

Versión 2.2 / D / ES Última revisión: 13.05.2015

reemplaza versión: 2.1 de 13.08.2013

Fecha creación: 03.11.2004

Página: 13/13

15.2 Evaluación de la seguridad química

no averiguado

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de todos los accesos directos que se hace referencia en las secciones 2 y 3:

Xn	Irritante
N	Peligroso para el medio ambiente
43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, pueden provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Acuático crónico 2	Peligroso para el medio ambiente acuático: Categoría: Crónica 2
Sens. Cut. 1B	Sensibilización respiratoria o cutánea: Sensibilización cutánea, Cat. 1B

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.